

ROZHODNUTIE RADY 2013/44/SZBP

z 22. januára 2013,

ktorým sa mení, dopĺňa a predlžuje rozhodnutie 2010/96/SZBP o vojenskej misii Európskej únie na podporu výcviku bezpečnostných síl Somálska

RADA EURÓPSKEJ ÚNIE,

so zreteľom na Zmluvu o Európskej únii, a najmä na jej článok 42 ods. 4 a článok 43 ods. 2,

so zreteľom na návrh vysokej predstaviteľky Únie pre zahraničné veci a bezpečnostnú politiku,

keďže:

- (1) Rada 15. februára 2010 prijala rozhodnutie 2010/96/SZBP ⁽¹⁾.
- (2) Rada 28. júla 2011 prijala rozhodnutie 2011/483/SZBP ⁽²⁾, ktorým sa mení, dopĺňa a predlžuje rozhodnutie 2010/96/SZBP na ďalšie obdobie jedného roka.
- (3) Rada 14. mája 2012 zdôraznila, že je dôležité, aby konečnú zodpovednosť za bezpečnosť prevzali somálske orgány, pričom by sa na tento účel mala zvýšiť medzinárodná podpora somálskych národných bezpečnostných síl (Somali National Security Forces, ďalej len „SNSF“). Ocenila príspevok, ktorý pri nastolovaní bezpečnosti v Somálsku prinášajú vycvičení somálski vojaci, a zaviazala sa, že prostredníctvom vojenskej misie EÚ bude naďalej podporovať rozvoj SNSF vrátane ich štruktúry velenia a kontroly v spolupráci s misiou Africkej únie v Somálsku (AMISOM), Ugandou, Spojenými štátmi americkými a ďalšími relevantnými aktérmi.
- (4) Generálny tajomník Organizácie Spojených národov vo svojej správe z 1. mája 2012 určenej Bezpečnostnej rade odporúčal, aby medzinárodné spoločenstvo bolo nabádané k rozsiahlemu investovaniu do dlhodobej obnovy a rozvoja Somálska, a to aj prostredníctvom podpory posilňovania sektora bezpečnosti.
- (5) Na druhej medzinárodnej konferencii o Somálsku uskutočnenej 31. mája a 1. júna 2012 v Istanbule sa Únii vyjadrilo uznanie za jej podporu, ktorú poskytuje misii AMISOM a somálskym bezpečnostným inštitúciám. Na konferencii sa uznalo, že je potrebné, aby medzinárodné spoločenstvo naďalej podporovalo opätovné vytvorenie profesionálneho, inkluzívneho, disciplinovaného a dobre vybaveného bezpečnostného aparátu vrátane somálskej národnej armády, polície, námorných síl, pobrežnej stráže a spravodajských agentúr, a zdôraznilo sa, že je tiež potrebné, aby všetky somálske bezpečnostné sily podliehali jednotnému veleniu.
- (6) Prezident Somálskej republiky schválil politiku šiestich pilierov zameranú na podporu stability, oživenia hospodárstva, budovania mieru, poskytovania služieb, medzinárodných vzťahov a jednoty, v rámci ktorej sa reforma sektora bezpečnosti považuje za základný predpoklad pre vytvorenie životaschopného somálskeho štátu, a požiadal vysokú predstaviteľku Únie pre zahraničné veci a bezpečnostnú politiku (ďalej len „VP“), aby sa Únia naďalej zapájala do poskytovania pomoci Somálsku.
- (7) Ugandská vláda vyjadrila spokojnosť s partnerstvom s Úniou, ktoré sa vytvorilo v rámci vojenskej misie EÚ, a vyjadrila ochotu v spolupráci pokračovať v tomto kontexte.
- (8) Predseda vlády Somálskej republiky 27. novembra 2012 zaslal VP pozývací list v súvislosti s nasadením vojenskej misie EÚ, v ktorom uvítal podporu, ktorú Únia poskytuje výcviku somálskych ozbrojených síl.
- (9) Rada 10. decembra 2012 schválila revidovanú koncepciu krízového riadenia pre vojenskú misiu EÚ.
- (10) V súlade s článkom 5 Protokolu o postavení Dánska, ktorý je pripojený k Zmluve o Európskej únii a Zmluve o fungovaní Európskej únie, sa Dánsko nezúčastňuje na vypracovaní a vykonávaní rozhodnutí a opatrení Únie s obrannými dôsledkami. Dánsko sa nezúčastňuje na vykonávaní tohto rozhodnutia nezúčastňuje, a preto sa nezúčastňuje na financovaní tejto misie.
- (11) Vojenská misia EÚ by sa mala s upraveným mandátom ďalej predĺžiť,

PRIJALA TOTO ROZHODNUTIE:

Článok 1

Rozhodnutie 2010/96/SZBP sa týmto mení a dopĺňa takto:

1. Článok 1 sa nahrádza takto:

„Článok 1

Misia

1. Únia vedie vojenskú misiu na podporu výcviku s cieľom prispievať k vytvoreniu a posilneniu Somálskych národných ozbrojených síl (Somali National Armed Forces, ďalej len „SNAF“), ktoré sú podriadené somálskej národnej vláde, v súlade s potrebami a prioritami Somálska.

⁽¹⁾ Ú. v. EÚ L 44, 19.2.2010, s. 16.

⁽²⁾ Ú. v. EÚ L 198, 30.7.2011, s. 37.

2. Na účely dosiahnutia cieľov uvedených v odseku 1 je vojenská misia EÚ nasadená v Somálsku a Ugande, aby somálskym orgánom poskytovala odborné vedenie, poradenstvo a podporu, pokiaľ ide o vybudovanie SNAF, vykonávanie somálskeho národného bezpečnostného a stabilizačného plánu a výcvikové činnosti SNAF. Vojenská misia EÚ je tiež pripravená poskytovať v rámci svojich prostriedkov a spôsobilostí podporu iným aktérom Únie pri vykonávaní ich príslušných mandátov v oblasti bezpečnosti a obrany v Somálsku.

3. Vykonávanie činností na základe mandátu v Somálsku závisí od bezpečnostných podmienok v Somálsku a politického usmerňovania zo strany Politického a bezpečnostného výboru.“

2. Článok 2 ods. 1 nahrádza takto:

„1. Brigádny generál Gerald AHERNE sa týmto vymenúva za veliteľa misie EÚ s platnosťou od 1. februára 2013.“

3. Článok 3 sa nahrádza takto:

„Článok 3

Určenie veliteľstva misie

1. Veliteľstvo misie zatiaľ ostáva v Ugande, pričom sa v priebehu vykonávania mandátu v súlade s plánovacími dokumentmi prípadne presunie do Somálska. Vykonáva funkcie operačného štábu aj štábu ozbrojených síl.

2. Súčasťou veliteľstva misie je styčný úrad v Nairobi a podporná bunka v Bruseli.“

4. Článok 7 sa nahrádza takto:

„Článok 7

Jednotnosť reakcie Únie a koordinácia

1. VP zabezpečuje súlad vykonávania tohto rozhodnutia s vonkajšou činnosťou Únie ako celku vrátane rozvojových programov Únie.

2. Bez toho, aby bola dotknutá hierarchia velenia, veliteľovi misie EÚ poskytuje usmernenia týkajúce sa miestnej politickej situácie osobitný zástupca EÚ pre Africký roh a príslušné delegácie Únie v regióne.

3. Vojenská misia EÚ naďalej koordinuje svoju činnosť s operáciou EUNAVFOR Atalanta a misiou EUCAP Nestor, pričom túto koordináciu posilňuje. Operačné centrum EÚ v súlade so svojim mandátom stanoveným v rozhodnutí

Rady 2012/173/SZBP z 23. marca 2012 o aktivovaní operačného centra EÚ pre misie a operáciu spoločnej bezpečnostnej a obrannej politiky v Africkom rohu (*) uľahčuje takúto koordináciu a výmenu informácií s cieľom posilniť súdržnosť, účinnosť a synergie medzi misiami a operáciou spoločnej bezpečnostnej a obrannej politiky v regióne.

4. Vojenská misia EÚ sa realizuje v úzkej spolupráci s inými medzinárodnými aktérmi v regióne, predovšetkým s Organizáciou Spojených národov, AMISOM, Spojenými štátmi americkými a Ugandou, a to v súlade s dohodnutými požiadavkami somálskej národnej vlády.

(*) Ú. v. EÚ L 89, 27.3.2012, s. 66.“

5. Článok 10 sa nahrádza takto:

„Článok 10

Finančné dojednania

1. Spoločné náklady vojenskej misie EÚ sa spravujú v súlade s rozhodnutím Rady 2011/871/SZBP z 19. decembra 2011, ktorým sa ustanovuje mechanizmus správy financovania spoločných nákladov na operácie Európskej únie s vojenskými alebo obrannými dôsledkami (Athena) (*) (ďalej len „rozhodnutie ATHENA“).

2. Finančná referenčná suma na spoločné náklady vojenskej misie EÚ na obdobie do 9. augusta 2011 je 4,8 milióna EUR. Percentuálny podiel referenčnej sumy uvedený v článku 25 ods. 1 rozhodnutia ATHENA je 60 %.

3. Finančná referenčná suma na spoločné náklady vojenskej misie EÚ na obdobie od 9. augusta 2011 do 31. decembra 2012 je 4,8 milióna EUR. Percentuálny podiel tejto referenčnej sumy uvedený v článku 25 ods. 1 rozhodnutia ATHENA je 30 %.

4. Finančná referenčná suma na spoločné náklady vojenskej misie EÚ na obdobie začínajúce 1. januára 2013 je 11,6 milióna EUR. Percentuálny podiel tejto referenčnej sumy uvedený v článku 25 ods. 1 rozhodnutia ATHENA je 20 % a percentuálny podiel viazanosti uvedený v článku 32 ods. 3 rozhodnutia ATHENA je 30 %.

(*) Ú. v. EÚ L 343, 23.12.2011, s. 35.“

6. Článok 11 sa nahrádza takto:

„Článok 11

Poskytovanie informácií

1. VP je oprávnený podľa vhodnosti a v súlade s potrebami misie poskytovať tretím štátom pridruženým k tomuto rozhodnutiu utajované skutočnosti EÚ, ktoré boli vypracované na účely misie, v súlade s rozhodnutím Rady 2011/292/EÚ z 31. marca 2011 o bezpečnostných predpisoch na ochranu utajovaných skutočností EÚ (*):

a) do stupňa utajenia stanoveného v uplatniteľných dohodách o bezpečnosti utajovaných skutočností uzavretých medzi Európskou úniou a dotknutým tretím štátom;

b) alebo do stupňa utajenia ‚CONFIDENTIEL UE/EU CONFIDENTIAL‘ v iných prípadoch.

2. VP je tiež oprávnený poskytovať Organizácii Spojených národov (OSN) a Africkej únii (AÚ) v súlade s operačnými potrebami misie utajované skutočnosti EÚ do stupňa utajenia ‚RESTREINT UE/EU RESTRICTED‘, ktoré boli vypracované na účely misie, v súlade s rozhodnutím 2011/292/EÚ. Na tento účel sa vypracujú dohody medzi VP a príslušnými orgánmi OSN a AÚ.

3. V prípade osobitnej a okamžitej operačnej potreby je VP tiež oprávnený poskytnúť hostiteľskému štátu akékoľvek utajované skutočnosti EÚ do stupňa utajenia ‚RESTREINT UE/EU RESTRICTED‘, ktoré boli vypracované na účely misie, v súlade s rozhodnutím 2011/292/EÚ. Na tento účel sa vypracujú dohody medzi VP a príslušnými orgánmi hostiteľského štátu.

4. VP je oprávnený poskytnúť tretím štátom pridruženým k tomuto rozhodnutiu akékoľvek neutajované dokumenty EÚ o rokovaní Rady týkajúci sa misie, na ktoré sa vzťahuje povinnosť zachovávať služobné tajomstvo podľa článku 6 ods. 1 rokovacieho poriadku Rady (**).

5. VP môže tieto oprávnenia, ako aj spôsobilosť uzatvárať vyššie uvedené dojednania, delegovať na personál Európskej služby pre vonkajšiu činnosť a/alebo na veliteľa misie EÚ.

(*) Ú. v. EÚ L 141, 27.5.2011, s. 17.

(**) Rozhodnutie Rady 2009/937/EÚ z 1. decembra 2009, ktorým sa prijíma rokovací poriadok Rady (Ú. v. EÚ L 325, 11.12.2009, s. 35).“.

7. V článku 12 sa odsek 2 nahrádza takto:

„2. Mandát vojenskej misie EÚ uplynie 31. marca 2015.“.

Článok 2

Toto rozhodnutie nadobúda účinnosť dňom jeho prijatia.

Uplatňuje sa od 1. januára 2013.

V Bruseli 22. januára 2013

Za Radu
predseda
M. NOONAN